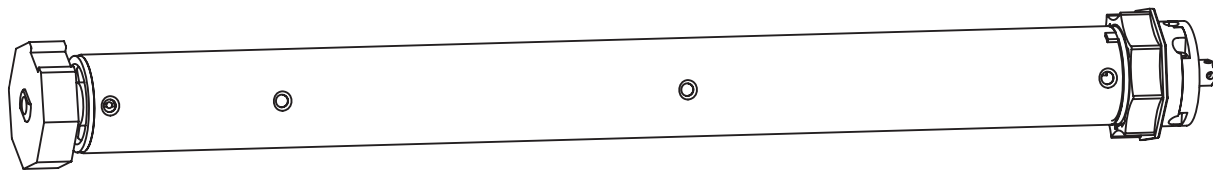


# LiftMaster™



- de** Anleitungen – Rohrmotor CRX101, CRX151, CRX251, CRX401, CRX501, CRX800, CRX1000, CRX0628, CRX1026  
Automatisches Öffnen und Schließen von Rollläden
- fr** Instructions – Moteur tubulaire CRX101, CRX151, CRX251, CRX401, CRX501, CRX800, CRX1000, CRX0628, CRX1026  
Ouvre et ferme automatiquement les volets roulants
- en** Instructions – Tubular Motor CRX101, CRX151, CRX251, CRX401, CRX501, CRX800, CRX1000, CRX0628, CRX1026  
Automatically Opens and Closes Shutters
- nl** Instructies – Buismotor CRX101, CRX151, CRX251, CRX401, CRX501, CRX800, CRX1000, CRX0628, CRX1026  
Voor het automatisch openen en sluiten van rolluiken

## Konformitätserklärung

Der Unterzeichner erklärt hiermit, dass die aufgeführten Rollladenantriebe die nachstehend genannten Richtlinien und Normen erfüllen.

Modelle:.....CRX101, CRX151, CRX251, CRX401  
.....CRX501, CRX800, CRX1000, CRX0628 und CRX1026

DIN EN 60335-2-97: 2006A11+A2, DIN EN 60335-1, DIN EN 55 014-1, DIN EN 55022, DIN EN 61 000-3-2, DIN EN 61 000-3-3, DIN EN 60730-1, DIN EN 300220-3, 2004/108/EC, 1999/5/EC, 2006/95/EC, ETS 300683

## Herstellereklärung

Sofern die automatischen Rollladenantriebe gemäß aller Herstelleranweisungen in Verbindung mit einer Rollladenanlage installiert und gewartet werden, welche ebenfalls gemäß allen Herstelleranweisungen installiert und gewartet worden ist, erfüllen sie die Bestimmungen EN13241-1 und die der EU-Richtlinie 2006/42/EEC in ihrer ergänzten Form.

Ich, der Unterzeichner, erkläre hiermit, dass vorstehend genannte Anlage, sowie das im Handbuch aufgeführte Zubehör, vorstehend genannte Richtlinien und Normen erfüllen.

Chamberlain GmbH  
D-66793 Saarwellingen  
Februari, 2012



  
Christoph Marny  
Manager, Regulatory Affairs



TÜV  
Rheinland  
Product Safety

BAUART  
GEPRÜFT

TYPE  
APPROVED



**de** (+49) 06838-907-172

**fr** (+33) 03.87.95.39.28

**en** (+44) 0845 602 4285

**nl** (+31) 020.684.79.78

Chamberlain GmbH  
Alfred-Nobel-Str. 4  
66793 Saarwellingen  
Germany

[www.liftmaster.eu](http://www.liftmaster.eu)  
[info@liftmaster.eu](mailto:info@liftmaster.eu)

 **deltadoors**  
T 0341 - 42 72 00  
[www.deltadoors.nl](http://www.deltadoors.nl)



**Voorzichtig! Het negeren van deze instructies kan ernstig letsel tot gevolg hebben. Neem de veiligheidsinstructies van de EN 60 335-2-97:2000 in acht.**



*Werkzaamheden aan de elektrische installatie mogen alleen door bevoegd en deskundig personeel worden uitgevoerd.*



**Alle geldende normen en voorschriften voor de elektrische installatie dienen te worden opgevolgd.**



**Bij het gebruik van elektrische apparaten staan bepaalde delen onder stroom bij onvakkundig ingrijpen of niet beachten van de veiligheidsaanwijzingen kunnen persoonlijke of materiële schade ontstaan.**



Noch de fabrikant noch de leverancier neemt elke aansprakelijkheid voor letsel, schade aan eigendommen of volgschade of schade ontstaan door het gebruik van niet toegestane vreemd producten of niet toegestane accessoires

Opmerking

- Plaats de motor niet in de buurt van sterk zuur of alkali en vies materiaal.
- Gebruik de motor niet in vochtige of mistige omgevingen
- De motor niet voor garagedeuren van openbare gebouwen gebruiken.
- Gebruik de motor niet op maximale capaciteit, dit kan de duurzaamheid verminderen
- Draai niet aan de stelschroeven of adapter onderdelen als de motor is uitgeschakeld
- Als een handmatige bediening van het systeem wordt vereist dan a.u.b. door een gekwalificeerde elektricien die de CRXN motoren kent. De handmatige bediening moet gemonteerd worden op een hoogte van minder als 1,8 meter



**Zorg er voor dat u ter alle tijden ook na de installatie bij de motor kunt.**



HO5VV-F stroomkabel kan alleen gebruikt worden voor installaties binnenshuis, HO5RR-F rubber stroomkabel kan ook buitenshuis gebruikt worden zwart. Alternatief kabel voor gebruik buitenshuis, op voorwaarde dat de mantel ten minste 2% koolstof in overeenstemming met de test van artikel 11 van IEC60811 4 1 (EN 60335 2 97) bevat.



De stroomkabel met stekker mag alleen door hetzelfde kabeltype, geleverd door de fabrikant van de motoren, vervangen worden.



Om gevaren te voorkomen moet een beschadigde stroomkabel of stekker aan dit apparaat door de fabrikant, de klantendienst (of een ander gekwalificeerd persoon) vervangen worden.



Controleer de rolruik- of zonweringinstallatie regelmatig op slijtage en beschadigingen. **Stel beschadigde installaties beslist buiten bedrijf totdat ze gerepareerd zijn.**



Houd de rolruik- of zonweringinstallatie in het oog gedurende de periode dat deze in beweging is.



**Stel de rolruik- of zonweringinstallatie buiten bedrijf en sluit de stroomtoevoer af wanneer u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert, hetzij aan de installatie zelf, hetzij in de directe omgeving ervan.**



Er mogen slechts reserveonderdelen, gereedschappen en aanbouwsystemen worden gebruikt die door de Firma Chamberlain goedgekeurd zijn.



Zet alle leidingen en besturingsinrichtingen die niet absoluut noodzakelijk zijn voor het functioneren van de installatie buiten bedrijf alvorens met de montage te beginnen.



Bewegende delen van de motor moeten meer als 2,5 meter boven de grond of een andere etage, welke de toegang tot het apparaat mogelijk maakt, gemonteerd worden.



Monteer besturingsinrichtingen op een goed zichtbare plaats in de nabijheid van het aan te drijven product op een hoogte van tenminste 1,5 m.



In de uiteindelijke configuratie van de installatie is een scheidingsinrichting nodig, zodat alle polen kunnen worden uitgeschakeld met behulp van een schakelaar (contact-opening minstens 3 mm) of een aparte zekering.



Nominaal koppel en inschakelduur moeten afgestemd zijn op de productspecificaties van het aangedreven product.



Technische gegevens – nominaal koppel en gebruiksduur vindt u op het typeplaatje van de buisaandrijving.



Plekken die gevaar van beknelling of verwonding kunnen opleveren, dienen te worden vermeden c.q. beveiligd. Houd de veiligheidsafstanden conform DIN EN 294 in acht. Zorg voor voldoende afstand tussen bewegende delen en voorwerpen die zich in de nabijheid bevinden.



Aanvullende aanwijzingen kunt u vinden in de Chamberlain productinformatie.



Om te voorkomen dat kinderen met de installatie spelen, mag u ze niet uit het oog verliezen.



Deze installatie mag niet worden bediend door personen (incl. kinderen) met lichamelijke of geestelijke gebreken of met een gebrek aan omgangservaring met de installatie, zolang ze niet onder toezicht staan van of zijn opgeleid in de omgang met de installatie door een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is.



**Voordat u begint:**

- Lees eerst zorgvuldig alle informatie in deze Gebruikershandleiding voordat u met de installatie begint.
- Controleer of het rolruik niet kapot of beschadigd is en of het probleemloos opent en sluit.
- De rolruik of markies naar beneden laten en vaststellen of de motor aan de linken (a) of (b) rechterkant van de rolruik/markies geïnstalleerd moet worden. Zie beeld E. Men moet altijd de kortste weg naar de dichtsbijzijnde verdeeldoos kiezen omdat er geen kabels in de rolruikkast verlegd mogen worden.
- Zorg ervoor dat de motor er tot aan de aanslag ingeschoven kan worden. **De eindschakelaar wordt via de volledig opgeschoven kunststofring gestuurd.**

## Correcte toepassing

De buisaandrijving van de types CRX101 - CRX1026 is uitsluitend bestemd voor gebruik in combinatie met rolluiken en zonweringinstallaties. Deze dienen voor het openen en sluiten van de installatie en vervangt hierdoor de persoon die deze installatie bedient. Buismotoren mogen alleen gemonteerd worden in goed werkende rolluik en zonnescherminstallaties.

Stroef lopende of slecht werkende installaties moeten eerst gerepareerd worden en kapote delen moeten vervangen worden.

Alleen zo kan een veilige ingebruikname van de installatie gegarandeerd worden ook bij tijdgestuurde open en sluit voorgangen.

Andere of afwijkende toepassingen zijn niet conform de voorschriften.

Indien de besturingen en aandrijvingen voor andere dan de bovengenoemde toepassingen worden gebruikt of indien er wijzigingen aan de apparaten worden aangebracht die de veiligheid van de installatie beïnvloeden, kan de producent of verkoper niet aansprakelijk worden gesteld voor ontstane persoonlijke of materiële schade en daaruit voortvloeiende vervolgschade.

Voor het gebruik van de installatie of bij reparaties dienen de instructies in de gebruiksaanwijzing in acht te worden genomen. **Bij onoordeelkundig gebruik kan de producent of verkoper niet aansprakelijk worden gesteld voor ontstane persoonlijke of materiële schade en daaruit voortvloeiende vervolgschade.**

De norm EN 60 335-2-97:2000 schrijft voor dat de elektrische leiding van de aandrijvingen in het inwendige van de installatie moet worden weggewerkt. Naar DIN 18073 moet de afdekking van het rolluik gemakkelijk te bereiken en te verwijderen zijn.

## Buismotor met mechanische eindschakelaars

| Type    | Diameter* | Nom. koppel | Nom. toerental | Nom. spanning /frequ. | Frequentie | Stroomopname | Nom. afgenomen | Inschakelduur | Eindschakelaarcap |
|---------|-----------|-------------|----------------|-----------------------|------------|--------------|----------------|---------------|-------------------|
|         | (mm)      | (Nm)        | (omw./min.)    | (V)                   | (Hz)       | (A)          | (W)            | (min)         | (omw.)            |
| CRX101  | 35        | 10          | 17             | 230                   | 50         | 0,53         | 121            | 4             | 39 +/- 1          |
| CRX151  | 45        | 15          | 15             | 230                   | 50         | 0,60         | 133            | 4             | 23 +/- 1          |
| CRX251  | 45        | 25          | 15             | 230                   | 50         | 0,83         | 191            | 4             | 23 +/- 1          |
| CRX401  | 45        | 40          | 15             | 230                   | 50         | 0,86         | 198            | 4             | 23 +/- 1          |
| CRX501  | 45        | 50          | 12             | 230                   | 50         | 0,89         | 205            | 4             | 23 +/- 1          |
| CRX800  | 59        | 80          | 15             | 230                   | 50         | 1,43         | 330            | 4             | 21,5 +/- 1        |
| CRX1000 | 59        | 100         | 12             | 230                   | 50         | 1,54         | 345            | 4             | 21,5 +/- 1        |
| CRX0628 | 35        | 6           | 28             | 230                   | 50         | 0,53         | 121            | 4             | 39 +/- 1          |
| CRX1026 | 45        | 10          | 26             | 230                   | 50         | 0,64         | 145            | 4             | 23 +/- 1          |

\*Kleinst mogelijke as diameter voor motoren met een 35 mm buisdiameter = 39 mm

Kleinst mogelijke as diameter voor motoren met een 45 mm buisdiameter = 50 mm

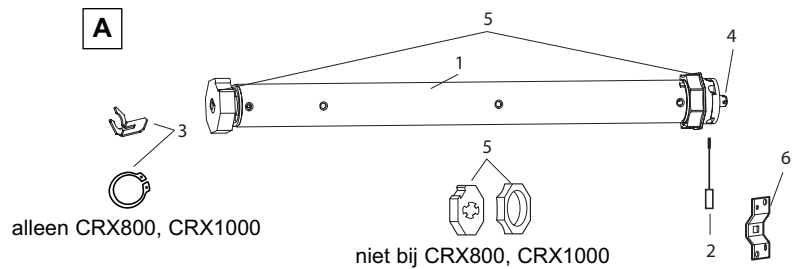
Kleinst mogelijke as diameter voor motoren met een 59 mm buisdiameter = 70 mm

## INSTALLATIE

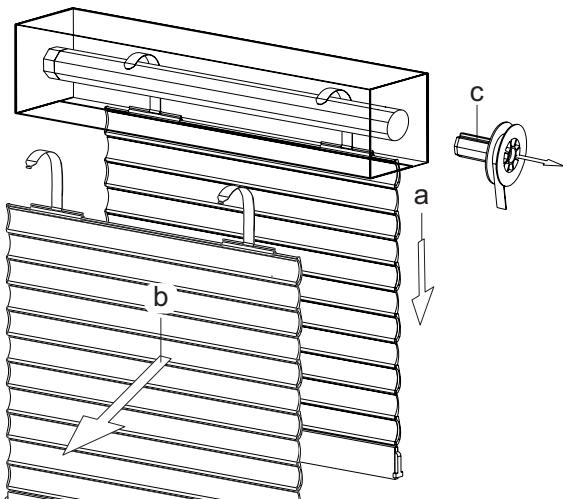
Installeer de buisleiding naar de aansluitdoos voor de elektrische aansluiting op of in de muur, overeenkomstig de plaatselijk geldende voorschriften voor de bouw en voor elektrische installaties. **AANDRIJVING IS VOORGEMONTEERD. BESCHRIJVING DIENT TER CONTROLE!**

### A Inhoud van de doos

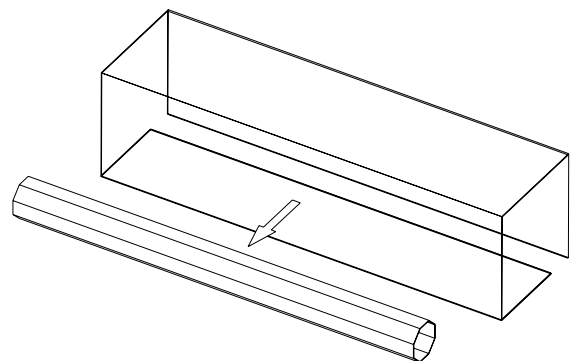
1. Motor (1)
2. • Instelstift (2)  
• Meenemerzekering (3)  
• Vierkant stift (4)  
• Asadapter (5)  
• Wandlager (6)
3. Gebruiksaanwijzing



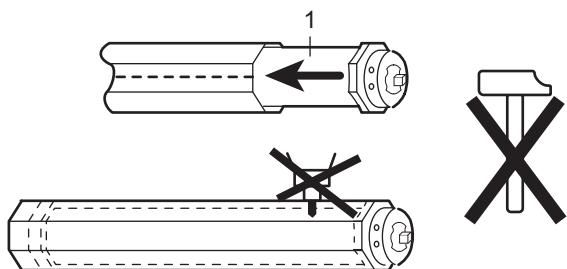
### B Het rolluik helemaal afrollen (a). Lamellen van de as (b) nemen; handbediening (c) verwijderen.



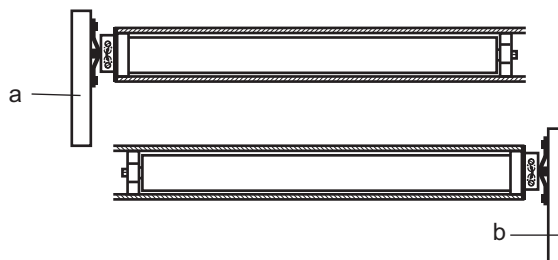
### C De as verwijderen.



**D** De motor (1) helemaal in de as schuiven. De eindschakelaar werkt uitsluitend als de aandrijving volledig ingeschoven is. Zorg ervoor dat de adaptorring volledig ingeschoven is. **Geen geweld gebruiken, er niet tegen slaan. De buismotor niet beschadigen door te boren!**

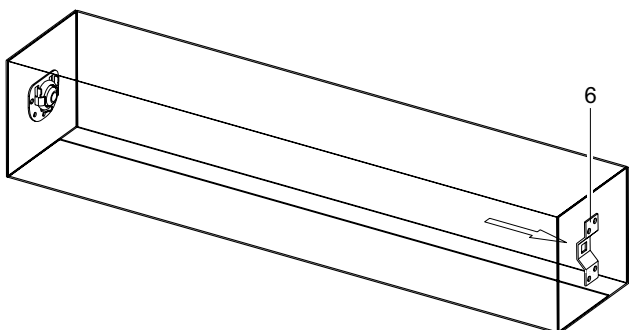


**E** Ga te werk conform de specifieke vereisten voor links (a) of rechts (b) gebruik.

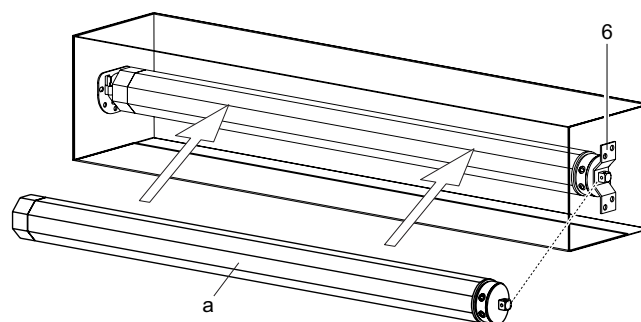


nl-3

**F** Wandplaat (6) aan de muur bevestigen (geschikte schroeven en pluggen gebruiken).

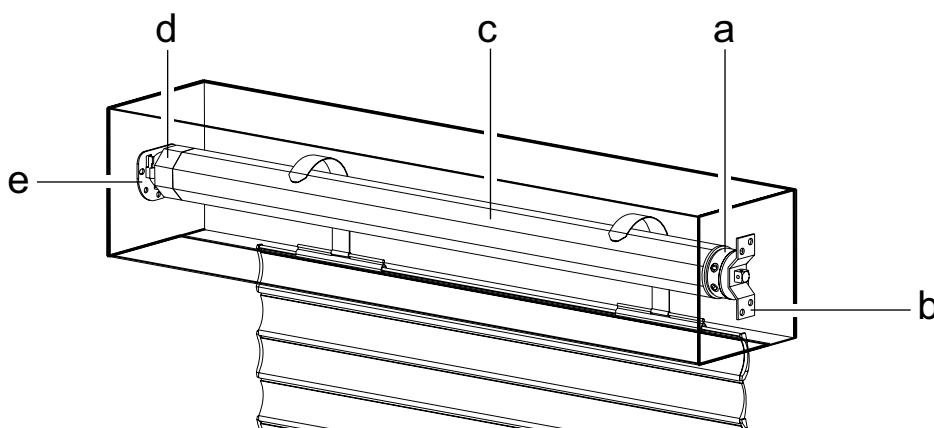


**G** De motor (a) in de wandplaat (6) plaatsen en borgen.



## H Correcte Installatie

De afbeelding toont tevens de muursteun aan de aandrijfkant (b), de motoraandrijving (a), de stalen buis (c); de eindstop (d) en muursteun aan de tegenovergestelde kant (e).

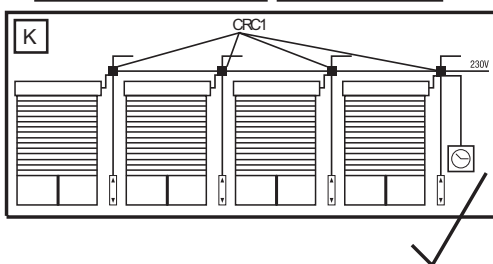
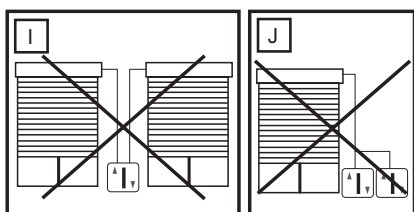


## I J K ELEKTRISCHE AANSLUITING



**Nooit meer dan één motor op een schakelklok of wandschakelaar aansluiten zonder scheidingsrelais als toebehoren verkrijgbaar (h), d.w.z. er is dan een scheidingsrelais voor elke aangesloten motor nodig.**

Volg, voor installatie van de motor aan de linkerkant, het bedradingsschema exact zoals afgebeeld op de doos met het bedieningselement. Voor de juiste draairichting bij een aan de rechterkant geïnstalleerde motor moeten de elektriciteitsdraden (bruin & zwart) tussen het bedieningselement en de motor worden verwisseld. (Zie de instructies die in de doos zitten van het door u gekozen bedieningselement.) **Laat de elektrische aansluiting doen door een erkend elektricien overeenkomstig de plaatselijk geldende elektriciteitsvoorschriften.**



## LEES DE VOLGENDE INSTRUCTIES NAUWKEURIG DOOR VOORDAT U DE INSTELLING VAN DE EINDPOSITIES UITVOERT.

Sluit een geschikte schakelaar aan op het rolluik. Rolluikaandrijving omlaag laten bewegen tot deze vanzelf uitschakelt en dan (en niet eerder!) het rolluikpantser aan de as bevestigen.

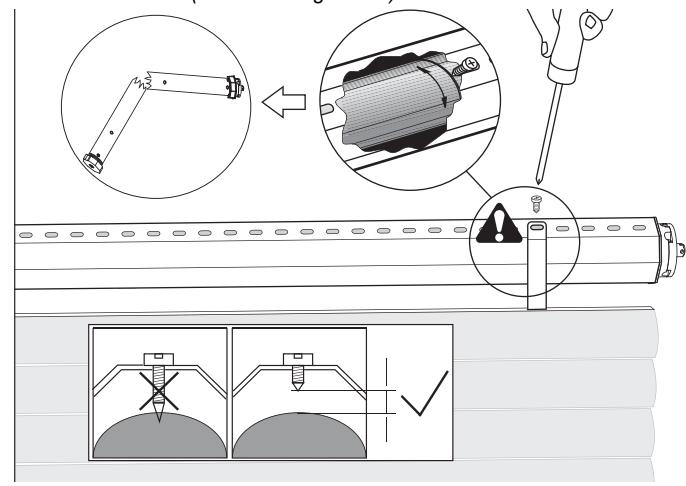
Aandrijving naar boven laten bewegen. Schakelt deze te vroeg uit, moet de bovenste instelschroef in de plus-richting worden versteld. Met elke volledige slag van deze schroef wordt de afstand verlengd met ca. 40° van een omwenteling van de motor. De motor moet een handbreedte onder het vensterframe stoppen, anders moet de instelschroef in de min-richting worden versteld. Vervolgens moet de aandrijving een stuk terug en vervolgens weer naar boven worden bewogen om het resultaat te controleren.

Het kan zijn dat de aandrijving uitschakelt omdat deze na enkele cycli een hoge temperatuur heeft bereikt. Na een afkoelperiode van ca. 15 - 20 minuten is deze weer gereed voor gebruik.

**Houd er rekening mee dat de eindschakelaars van de aandrijving alleen correct functioneren wanneer de aandrijving correct en volledig in de as is ingebouwd.**

nl-4

**Aanwijzing:** Om het rolluikpantser aan de as te bevestigen, **UITSLUITEND** korte bevestigingsschroeven gebruiken. Te lange schroeven kunnen resulteren in beschadigingen aan de motor. Aanbevolen bevestiging van het pantser is schroefloos met behulp van de veerbandhaken (worden vastgehaakt).



## L AFSTELLING VAN DE EINDSTANDEN "Open" en "Dicht"

In het algemeen geldt: + = stopt later  
- = stopt vroeger



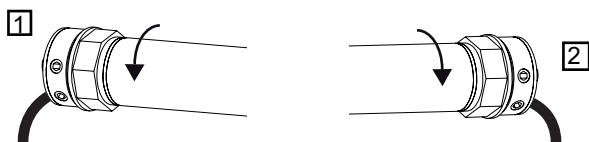
CRX101,  
CRX0628



CRX151 - CRX501,  
CRX1026



CRX800 + CRX1000



De pijlen laten de oprol richting zien bij links- of rechtsinbouw.

Mijn rolluikkast is:

**A:** een linksinbouw. Ik kijk in de kast en de eindschakelaar van de motor bevindt zich aan de linkerkant (zie afb. L1)

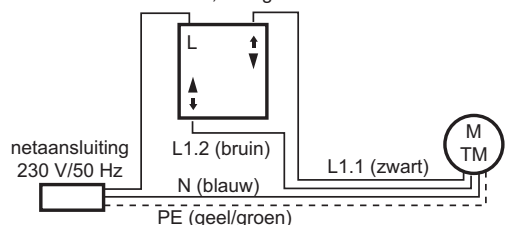
Wit = eindschakelaar ONDER  
Rood = eindschakelaar BOVEN

**B:** een rechtsinbouw. Ik kijk in de kast en de eindschakelaar van de motor bevindt zich aan de rechterkant (zie afb. L2)

Rood = eindschakelaar ONDER  
Wit = eindschakelaar BOVEN

De onderste instelschroef is steeds voor het bovenste eindpunt, de bovenste steeds voor het onderste eindpunt, ongeacht of de motor van rechts of van links in de as wordt geschoven.

## N Aansluiting van model CRS2 Schakelaar, vlak gemanteerd



Besturingsdraad  
4 x 0,75

| Kleurentabel voor besturingsschema |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 geel-groen                       | aarddraad voor de installatie     |
| 2 blauw                            | nuldraad                          |
| 3 zwart                            | schakeldraad voor draairichting 1 |
| 4 bruin                            | schakeldraad voor draairichting 2 |

## FAQ EN REMEDIE

### ☐ Aandrijving draait niet:

- Controleer de zekeringen en de voeding.
- Motor correct aangesloten? Controleer of N L L correct zijn aangesloten.
- De eindschakelaars zijn reeds ingesteld en beide eindschakelaars zijn in de minimumstand gedraaid. Draai beide eindschakelaars een aantal omwentelingen in de plusrichting en test de instelling.
- De motor is te warm geworden en is uitgeschakeld. Probeer u het na een afkoelperiode van 30 minuten nog eens.

### ☐ Aandrijving draait slechts in een richting:

- Aandrijving bevindt zich reeds bij de eindschakelaar. Stel de eindschakelaars af of beweeg de motor een aantal seconden in de andere richting, zodat deze zich van de eindschakelaar kan bewegen.
- Aandrijving inbouwen. Alleen zo werkt de eindschakelaar.

### ☐ Aandrijving vindt de eindschakelaar niet:

- De aandrijving is niet ingebouwd. Hierdoor draait de eindschakelaar niet.
- De eindschakelaar is versteld. Verwijder het pantser en laat de motor omlaag bewegen tot deze uitschakelt. Draai vervolgens de eindschakelaar voor de stand OPEN heel lang in de min-richting. Probeer het tussendoor. Beginnen vervolgens opnieuw met de instelling.
- De adapterring bij de motor, waarmee de eindschakelaar wordt versteld, draait niet mee of is niet gemonteerd.
- Ingebouwde motor zonder pantser omlaag laten bewegen tot deze uitschakelt. Door kort omhoog te laten bewegen, controleert u of de motor niet eventueel een afkoelperiode nodig heeft en daarom uitgeschakeld is.

### ☐ Aandrijving broemt en beweegt niet:

- De meeneemring aan het einde van de motor heeft losgelaten of is niet geplaatst.
- De motor draait niet, omdat het rolluik klemt.
- De motor krijgt niet voldoende stroom vanwege een slechte bedrading.
- Er is een andere motor op dezelfde schakelaar aangesloten. Niet toegestaan! Op elke schakelaar slechts één motor aansluiten of een scheidingsrelais (toebehoren) gebruiken.
- Verwijder sloten, handgrepen of aanslagen bij het rolluik.

### ☐ De zekering in het huis is geactiveerd:

- Overbelasting van de zekering door gebruik van meerdere motoren met een scheidingsrelais. De elektrische huisinstallatie moet door een elektromonteur worden aangepast.
- Schakelaar verkeerd aangesloten, waardoor een kortsluiting is veroorzaakt.
- Scheidingsrelais verkeerd aangesloten (geldt alleen wanneer meerdere motoren met een schakelaar worden gebruikt).
- Twee schakelaars zijn met een motor gebruikt en de schakelaars zijn verschillend ingedrukt. Niet toegestaan! Scheidingsrelais (toebehoren) gebruiken.

### ☐ De aandrijving maakt lawaai:

- Sluit de rolluikkast.
- Aandrijving heeft speling in axiale (as) richting. Het rolluikpantser of de aslagering is slecht en veroorzaken de geluiden. De geleidingsrails of de bevestiging van de as moeten worden gewijzigd.
- Wandlager defect. In de vakhandel zijn speciale rubberdempers verkrijgbaar voor wandlagers.

### ☐ De aandrijving wikkelt vanuit de Open-positie niet zuiver af:


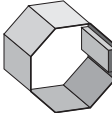
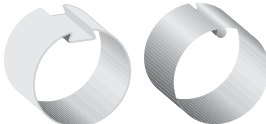
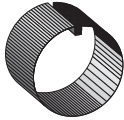



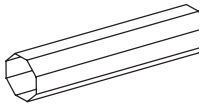
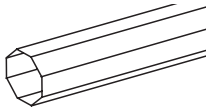


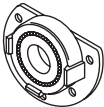

- De eindpositie OPEN is te hoog. Stel het rolluikpantser 3-5 cm dieper af.
- De invoertrechter bij het bovenste einde van de geleidingsrail is niet aanwezig of verbogen.
- De eindpositie van het rolluik is naar boven toe veranderd, omdat het pantser korter is opgewikkeld.
- Geleidingsrails zijn slecht, eventueel oliën.




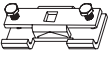
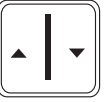

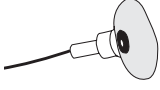




## BATTERIJ DEPONEREN

Batterijen en accu's mogen niet in het huisvuil gedeponeerd worden, maar zijn volgens het teruggave recht gebruikte batterijen en accu's wettelijk verboden. U kunt de batterijen na gebruik ergens bij U in de buurt (bv. Winkel of verzamelplaats) inleveren.

Batterijen en accu's zijn gekenmerkt met een doorgestreepte vuilnisbak en met het symbool van de inhoudstoffen, namelijk Cd voor Cadmium, Hg voor kwikzilver en Pb voor lood.



| Nr.   | Beschreibung/Description/Beschrijving   |
|---|---|
|    | <p>041ADA840<br/>TAO50E</p> <p>Adapter Achtkant 40mm, 50mm<br/>Adapter octagonal 40mm, 50mm<br/>Adaptateur octogonal 40mm, 50mm<br/>Achthoekige buisadapter 40mm, 50mm</p>                              |
|    | <p>041ADA860<br/>TAO70E</p> <p>Adapter Achtkant 60mm, 70mm<br/>Adapter octagonal 60mm, 70mm<br/>Adaptateur octogonal 60mm, 70mm<br/>Achthoekige buisadapter 60mm, 70mm</p>                              |
|     | <p>TAA63E<br/>TAA70E<br/>TAA78E</p> <p>Adapter Nutwelle 63mm, 70mm, 78mm<br/>Adapter Awning Tube 63mm, 70mm, 78mm<br/>Adaptateur de store 63mm, 70mm, 78mm<br/>Zonnescheermadapter 63mm, 70mm, 78mm</p> |
|    | <p>TAR40E<br/>TAR50E<br/>TAR85E</p> <p>Adapter Rundwelle 40mm, 50mm, 85mm,<br/>Round adapter 40mm, 50mm, 85mm,<br/>Adaptateur rond 40mm, 50mm, 85mm,</p>  |
|   | <p>TAF70E</p> <p>Forjas Adapter 70mm<br/>Forjas adapter 70mm<br/>Adaptateur Forjas 70mm<br/>Adapter Forjas 70mm</p>   |
|  | <p>TAZ54E<br/>TAZ64E</p> <p>ZF Adapter 54mm, 64mm<br/>Adapter ZF-tube 54mm, 64mm<br/>Adaptateur ZF 54mm, 64mm<br/>Adapter ZF 54mm, 64mm</p>   |
|  | <p>TAP65E</p> <p>Adapter Profilwelle 65mm<br/>Adapter Profile tube 65mm<br/>Adaptateur tube profilé 65mm<br/>Adapter Profil 65mm</p>  |
|   | <p>RZ10</p> <p>Achtkantwelle 40mm - 2m<br/>Octagonal tube 40mm - 2m<br/>Axe octogonal 40mm - 2m<br/>Achthoekige buis 40mm - 2m</p>  |
|   | <p>RZ04<br/>RZ06<br/>RZ08</p> <p>Achtkantwelle 60mm - 1m, 2m, 3m, 6m<br/>Octagonal tube 60mm - 1m, 2m, 3m, 6m<br/>Axe octogonal 60mm - 1m, 2m, 3m, 6m</p>   |
|  | <p>RZ57</p> <p>Endkappe für Achtkantwelle 40mm<br/>Endcap for octagonal tube 40mm<br/>Embout d'axe pour axe octogonal 40mm<br/>Afsluitdop voor achthoekige buis 40mm</p>                                |
|  | <p>RZ55</p> <p>Endkappe für Achtkantwelle 60mm<br/>Endcap for octagonal tube 60mm<br/>Embout d'axe pour axe octogonal 60mm<br/>Afsluitdop voor achthoekige buis 60mm</p>                                |
|  | <p>RZ30</p> <p>Wandlager für Achtkantwelle 60mm<br/>Wallbearing for octagonal tube 60mm<br/>Support mural 60mm<br/>Wandplaat/muursteun 60mm</p>   |
|  | <p>BMBU-D</p> <p>Universallager (Abroll Funktion)<br/>Universal bracket (unroll feature)<br/>Support universel (à roulement à billes)<br/>Universele motorbeugel (afrol- functie)</p>                   |

|   |          |  |
|---|----------|--|
|     | BMB2     | Fertigkastenlager<br>Bracket for Shutter Box<br>Palier pour coffre tunnel<br>Aandrijfager voor Rolluikkast   |
|    | 041ADW35 | Wandlager Set<br>Wall bracket set<br>Kit palier mural<br>Wandlagerset  |
|    | BMBU-D   | Universallager (Abroll Funktion)<br>Universal bracket (unroll feature)<br>Support universel (à roulement à billes)<br>Universele motorbeugel (afrol- functie)                            |
|    | BMBNL-D  | Nachrüstlager<br>Bracket for retrofitting<br>Support pour motorisation ultérieure<br>Ombouw bevestiging  |
|    | CRS2     | Wandschalter (Wippschalter)<br>Wall switch<br>Inverseur<br>Wandschakelaar  |
|    | TCT3E    | Programmschaltuhr<br>Programmable Timer<br>Horloge programmable<br>Programmeerbare schakelklok   |
|     | TCLS4E   | Lichtsensoren für T3EML<br>Light Sensor for T3EML<br>Capteur solaire pour T3EML<br>Lichtsensoren voor T3EML  |
|  | CS4330   | 1-Kanal Handsender mit Wandhalterung<br>1-channel remote control with wall mounting<br>Télécommande radio 1 canal avec support mural<br>1 kanaals afstandsbediening met muurbevestiging  |
|  | CS4336   | 6-Kanal Handsender mit Wandhalterung<br>6-channel remote control with wall mounting<br>Télécommande radio 6 canal avec support mural<br>6 kanaals afstandsbediening met muurbevestiging  |
|  | CS7524   | Funkwandtaster mit Automatikfunktion<br>Radio wall switch with automatic operation<br>Poussoir mural radio avec fonction automatique<br>Radiografische drukknop met automatische functie |
|  | CS8001   | Funkempfänger<br>External receiver<br>Récepteur externe<br>Externe ontvanger   |



## GEWÄHRLEISTUNG FÜR DEN ROHRMOTOR

Chamberlain GmbH gewährleistet dem Erstkäufer eines CRX101 - CRX501 Motors für einen Zeitraum von 24 Monaten (2 Jahre) ab Kaufdatum, daß dieses Produkt frei von Material- und/oder Verarbeitungsfehlern ist. Der Erstkäufer ist verpflichtet, das Produkt bei Empfang auf sichtbare Defekte zu überprüfen.

**Konditionen:** Die Garantie bezieht sich ausschließlich auf die Reparatur oder den Ersatz von defekten Geräteteilen und deckt nicht die Kosten oder Risiken des Transports der defekten Teile oder Produkte.

Diese Garantie deckt keine Schäden, die keine Defekte darstellen und durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht wurden (einschließlich des Gebrauchs unter unvollständiger Einhaltung der Anweisungen von Chamberlain GmbH zu Installation, Betrieb und Instandhaltung; versäumte Instandhaltung oder Einstellung; jegliche Anpassungen oder Änderungen am Produkt), Arbeitskosten für den Abbau oder Wiedereinbau einer reparierten oder Ersatzeinheit bzw. Ersatzbatterien.

Ein von der Garantie gedecktes Produkt, das Material- oder Verarbeitungsfehler aufweist, wird (nach Ermessen von Chamberlain) kostenlos repariert oder ersetzt. Es liegt im Ermessen von Chamberlain GmbH, ob die defekten Teile repariert bzw. durch neue oder im Werk überholte Teile ersetzt werden.

Falls das Produkt während der Garantiezeit defekt erscheint, wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer.

Diese Garantie schränkt die Rechte des Käufers nach den national gültigen Gesetzen nicht ein. Sie hat auch keine Auswirkung auf die Rechte des Käufers gegen den Verkäufer, die sich aus dem Kaufvertrag ergeben. Dort, wo keine geltenden nationalen oder EU-Gesetze gelten, ist diese Garantie das einzige Rechtsmittel des Käufers und weder Chamberlain noch ihre Filialen oder Vertreter sind für Neben- oder Folgeschäden für ausdrückliche oder stillschweigende Garantien im Zusammenhang mit diesem Produkt haftbar.

Niemand, auch kein Vertreter, ist berechtigt, für Chamberlain GmbH irgendwelche andere Haftungen in Verbindung mit dem Verkauf dieses Produkts zu übernehmen.

## WARRANTY FOR TUBULAR MOTOR

Chamberlain GmbH warrants to the first retail purchaser of this product that the product shall be free from any defect in materials and/or workmanship for a period of 24 full months (2 years) from the date of purchase for CRX101 - CRX501 Series Models. Upon receipt of the product, the first retail purchaser is under obligation to check the product for any visible defects.

**Conditions:** The warranty is strictly limited to the reparation or replacement of the parts of this product which are found to be defective and does not cover the costs or risks of transportation of the defective parts or products.

This warranty does not cover non-defect damage caused by unreasonable use (including use not in complete accordance with Chamberlain's instructions for installation, operation and care; failure to provide necessary maintenance and adjustment; or any adaptations of or alterations to the products), labor charges for dismantling or reinstalling of a repaired or replaced unit or replacement batteries.

A product under warranty which is determined to be defective in materials and/or workmanship will be repaired or replaced (at Chamberlain's option) at no cost to the owner for the repair and/or replacement parts and/or product. Defective parts will be repaired or replaced with new or factory rebuilt parts at Chamberlain's option. If, during the warranty period, the product appears as though it may be defective, contact your original place of purchase.

This warranty does not affect the purchaser's statutory rights under applicable national legislation in force nor the purchaser's rights against the retailer arising from their sales purchase contract. In the absence of applicable national or EC legislation, this warranty will be the purchaser's sole and exclusive remedy, and neither Chamberlain GmbH nor its affiliates or distributors shall be liable for any incidental or consequential damages for any express or implied warranty relating to this product.

No representative or person is authorized to assume for Chamberlain GmbH any other liability in connection with the sale of this product.

## GARANTIE DU MOTEUR TUBULAIRE

Chamberlain GmbH garantit au premier acheteur de ce produit que le produit est dépourvu de défaut de matériau et/ou de main d'œuvre pour une période de 24 mois complets (2 ans) après la date d'achat des modèles CRX101 - CRX501. A la réception de ce produit, le premier acheteur au détail est tenu d'inspecter le produit pour rechercher un éventuel défaut visible.

**Conditions:** La garantie est strictement limitée à la réparation ou au remplacement des pièces de ce produit qui s'avèrent être défectueuses, et elle ne couvre pas les frais ou les risques de transport des pièces ou des produits défectueux.

Cette garantie ne couvre pas les dommages qui ne sont pas dus à des défauts, mais qui sont causés par une utilisation déraisonnable (y compris une utilisation qui n'est pas entièrement conforme aux instructions fournies par Chamberlain concernant l'installation, le fonctionnement et l'entretien; une absence de maintenance ou de réglage nécessaire; ou toute modification ou altération du produit), les coûts de main d'œuvre associés au démontage et à la réinstallation d'une unité réparée ou remplacée, ou les piles de rechange.

Un produit sous garantie qui s'avère être défectueux en matériau et/ou en main d'œuvre sera réparé ou remplacé (au choix de Chamberlain) sans que le propriétaire n'ait à payer pour la réparation et/ou le remplacement des pièces et/ou du produit. Les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces neuves ou reconstruites à l'usine, au choix de Chamberlain GmbH.

Si, au cours de la période de garantie, le produit semble être défectueux, veuillez contacter le magasin qui vous l'avait vendu.

Cette garantie n'affecte pas les droits juridiques de l'acheteur dans le cadre des lois nationales applicables en vigueur, ou les droits de l'acheteur contre le détaillant associés à un contrat d'achat et de vente. Dans l'absence de lois nationales ou de lois de la CEE applicables, cette garantie constituera le remède unique et exclusif de l'acheteur, et ni Chamberlain GmbH, ni ses filiales ou distributeurs ne seront tenus responsables de tout dommage indirect ou consécutif pour toute garantie explicite ou implicite concernant ce produit. Aucun représentant ou autre personne n'est autorisé à assumer toute autre responsabilité au nom de Chamberlain GmbH à propos de la vente de ce produit.

## GARANTIE VAN DE BUISMOTOR

Op de modellen van de serie CRX101 - CRX501 geeft Chamberlain GmbH de eerste koper van dit produkt 24 maanden (2 jaar) garantie vanaf de koopdatum tegen materiaal en/of fabricagefouten. De eerste koper is verplicht, bij ontvangst van het produkt, te controleren dat het produkt geen zichtbare gebreken vertoont.

**Garantievoorwaarden:** De garantie is strikt beperkt tot reparatie of vervanging van de onderdelen van dit produkt, waarvan wordt geconstateerd dat ze defect zijn, en dekt niet de kosten of risico's van het transport van de defecte onderdelen of produkten.

De garantie strekt zich niet uit tot schade die geen verband houdt met een defect, maar die is veroorzaakt door: onredelijk gebruik (waaronder gebruik dat niet in volledige overeenstemming is met Chamberlain's voorschriften voor installatie, bediening en onderhoud; het niet voorzien in het nodige onderhoud en de nodige bijstelling; aanpassingen of wijzigingen van de produkten; arbeidsloon voor het demonteren of opnieuw installeren van een gerepareerd of vervangen onderdeel of vervanging van de batterijen).

Een produkt waarop garantie rust en waarvan is vastgesteld dat het materiaal en/of fabricagefouten vertoont, wordt gerepareerd of vervangen (naar keuze van Chamberlain GmbH) zonder kosten voor de eigenaar voor de reparatie en/of vervanging van onderdelen en/of het produkt. Defecte onderdelen worden gerepareerd of vervangen door nieuwe of in de fabriek herstellende onderdelen, naar keuze van Chamberlain GmbH.

Als het produkt, tijdens de garantieperiode, defect lijkt te zijn, wendt u dan tot de leverancier waar u het heeft gekocht. De garantie doet geen afbreuk aan de wettelijke rechten van de koper op grond van de geldende nationale wetgeving, noch aan de uit de verkoopovereenkomst voortvloeiende rechten van de koper ten opzichte van de detailhandelaar. Bij ontbreken van toepasselijke nationale of Europese wetgeving, vormt deze garantie het enige verhaal van de koper en noch Chamberlain GmbH, noch gelieerde ondernemingen of distributeurs zijn aansprakelijk voor bijkomende of indirecte schadevergoeding voor enige uitdrukkelijke of geïmpliceerde garantie met betrekking tot dit produkt. Geen enkele vertegenwoordiger of andere persoon is bevoegd enige andere aansprakelijkheid voor Chamberlain GmbH te aanvaarden in verband met de verkoop van dit produkt.